

Lucrările celei de a VI-a sesiuni a Marii Adunări Naționale a R.P.R.

Expunerea tovarășului Gh. Gheorghiu-Dej

(Urmare din pag. 1-a)

păcii și securității popoarelor. Nu se poate să nu se constate că politica „de pe poziții de forță” a fost și este ineficientă în relațiile cu țările lagărului socialist.

Tratatul de la Varșovia corespunde în întregime scopurilor și principiilor Cartei Organizației Națiunilor Unite. După cum se știe art. 1 al Cartei proclamă ca țel primordial „Mentinerăa păcii și securității internaționale și în acest scop luarea măsurilor colective eficiente pentru a preveni și îndepărta amenințările împotriva păcii, a reprimă orice act de agresiune și orice încălcare a păcii, și a realiza, prin mijloace pașnice conform principiilor justiției și a dreptului internațional îndreptarea sau reglementarea litigiilor sau situațiilor cu caracter internațional, care pot duce la o încălcare a păcii”.

Măsurile prevăzute în tratat în cazul când unul sau mai multe dintre statele semnatare vor fi atacate sînt în conformitate cu art. 51 al Cartei Organizației Națiunilor Unite. Aceste măsuri vor fi sistate îndată ce Consiliul de Securitate va lua măsurile necesare pentru restabilirea și menținerea păcii.

Semnând Tratatul de la Varșovia, guvernelor romîn și-a manifestat din nou hotărîrea de a participa, în spiritul colaborării sincere, la toate acțiunile internaționale care au drept scop asigurarea păcii și securității internaționale, de a depune toate eforturile pentru ca organizația creată pe baza respectării stricte a Cartei O.N.U. să devină un mijloc eficient pentru înăpăstarea acestui scop.

Delegația romînă a subliniat în cadrul lucrărilor conferinței dorința de care este însoțit guvernul romîn de a statornici, pe baza principiului coexistenței pașnice, relații de bună vecinătate cu toate țările fără deosebire de sistem politic, precum și hotărîrea de a face tot ce este necesar și stă în puterea noastră în vederea înlăturării obstacolelor care mai există în calea îmbunătățirii relațiilor cu alte state. (Aplauze puternice).

Republica Populară Romînă a fost și este partizană consecventă a unei reduceri generale hotărîte a armamentelor și a interzicerii armelor atomice. Această năzuință a poporului și guvernului romîn și-a găsit oglindirea alături de cea a popoarelor și guvernelor participante la Conferință, în textul Tratatului, care subliniază că semnatarilor lui vor căuta să obțină adoptarea, de comun acord cu alte state care doresc să colaboreze în acest sens, a măsurilor eficiente pentru reducerea generală a armamentelor și interzicerea armelor atomice, cu hidrogen și a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă.

Poporul și guvernul romîn consideră că examinarea serioasă de către toate statele și desigur în primul rînd de către marile puteri a noilor propuneri sovietice în problemele dezarmării constituie în prezent mijlocul cel mai important pentru a obține rezultate pozitive pe calea izbăvirii omenirii de un nou război distrugător, a slăbirii încordării în relațiile dintre state, a eliberării popoarelor de povara grea pe care o suportă din cauza cursei înarmărilor și a asigurării posibilității de a folosi resursele eliberate pentru ridicarea bunăstării și a popoarelor.

Tovarăși deputați,
Cunoașterea aprofundată a tuturor prevederilor Tratatului celor 8 state europene vă permite să apreciați întru totul însemnătatea pentru poporul romîn, pentru Republica Populară Romînă.

Este evident că niciodată, în decursul istoriei sale, poporul nostru nu a dispus de o garanție atât de sigură și de puternică a securității sale, a muncii sale pașnice, a independenței și suveranității sale de stat, împotriva oricărei intervenții sau agresiuni imperialiste. (Aplauze îndelungate).

Această reiese cu atât mai limpede dacă ne amintim că România burghez-moșierască era obiect de tirgulărie în minile puterilor imperialiste, expusă oricînd presiunilor și atacurilor acestora. Tratatul de alianță cu puterile imperialiste nu însemna pentru România altceva decît procedura prin care ea urma să fie înrobă de aceste puteri, să le furnizeze carne de tun pentru scopurile lor agresive, să le pună la dispoziție bogățiile și mina de lucru ieftină a țărănilor și muncitorilor.

Este caracteristic pentru relațiile din România burghez-moșierască și marile puteri occidentale că imediat după terminarea primului război mondial, capitaliștii din Anglia, Franța, S.U.A., țări chipurile aliate, au trecut la acaparea masivă a bogățiilor românești. Folosind situația grea a țării, și înmănoșește foametea care bîntuia în România, reprezentantul Statelor Unite, Hoover, amenința cu înțetarea oricărei aprovizionări, dacă România nu va vinde Statelor Unite stocul ei de petrol și nu va recunoaște dreptul de prioritate al S.U.A. asupra creanțelor și creditelor românești. Bineînțeles că guvernele burghez-moșierăști care se aflau la cîrmă țării nu au așteptat să li se poruncească de două ori pentru a acceda capitalului american drepturi asupra unor importante exploatare petroliere și multe alte concesiuni oneroase.

Așa arătau în practică alianțele și tratatele Romîniei în trecut. Nu este greu să recunoaștem în metodele și procedeele folosite atunci de S.U.A. în relațiile cu România,

practiciile lor de astăzi în relațiile cu „aliții” vesteropeni din blocul Atlanticului de nord.

Pentru poporul romîn aceste vremuri nu se vor mai întoarce niciodată. (Aplauze prelungite).

Astăzi viața nouă pe care și-o construiește poporul nostru, securitatea și independența sa națională sînt apărute de puterea populară și de forța fără seamăn a celor 900 milioane de oameni de la Elba pînă la Marea Chinei în frunte cu cele două mari puteri mondiale, Uniunea Sovietică și Republica Populară Chineză, hotărîri ca în caz de primejdie să se ajute frățește unul pe altul cu toate puterile lor. (Aplauze puternice).

De aceea, poporul romîn a primit cu o altă de viață aprobare și cu adîncă încredere Tratatul semnat la Varșovia, vînd în el chezașia păcii și securității sale, chezașia unor noi victorii în munca sa pașnică creatoare.

Puteam fi pe deplin convinși că poporul nostru iubitor de pace și libertate, conștient de răspunderile sale naționale și internaționale își va îndeplini cu cinste obligațiile ce-i revin, întărind semnătura pusă în numele său pe Tratatul de la Varșovia printr-o muncă eroică pentru întărirea și înfăptuirea patriei, pentru sporirea capacității ei de apărare, pentru triumful păcii și colaborării internaționale. (Aplauze îndelungate).

Statul democrat popular este puternic prin conștiința maselor, prin faptul că masele cunosc politica internă și externă a partidului și guvernului și și-o însușesc ca pe propria lor politică. De aci rezultă sarcina de a înarma masele din punct de vedere politic și ideologic, de a le lămurii profund politica internă și externă a partidului și guvernului, de a intensifica educația lor în spiritul patriotismului și internaționalismului, în spiritul vigilenței și al fermității față de dușmani.

Trebuie să manifestăm o grijă permanentă pentru vitezele noastre forțe armate — straja neclintită a cuceririlor poporului muncitor și a intereselor de stat ale Republicii. (Aplauze).

Trebuie să dezvoltăm pe mai departe economia noastră și în primul rînd industria grea, baza puterii patriei, să luptăm pentru îndeplinirea cu succes a planului cincinal, pentru ridicarea agriculturii și obținerea unor recolte bogate.

Dezvoltarea continuă a cercetărilor științifice, introducerea în producție a metodelor înaintate și a celor mai noi realizări ale științei și tehnicii, baza progresului tehnic și a creșterii rapide a productivității muncii constituie în prezent o sarcină capitală în lupta pentru întărirea patriei și ridicarea nivelului de trai al poporului.

Tovarăși deputați,

Influența pe care hotărîrile Conferinței de la Varșovia o exercită asupra desfășurării evenimentelor internaționale este cu atât mai puternică cu cît în această perioadă în viața internațională s-au impus atenții generale o serie de importante inițiative sovietice care au determinat un puternic curent în favoarea deslinderii încordării și a rezolvării problemelor litigioase pe calea tratatelor.

Opinia publică internațională a apreciat noile propuneri ale Uniunii Sovietice în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armelor atomice și înlăturării primejdiei unui nou război ca, o contribuție din cele mai importante la cauza păcii și deslinderii internaționale. Corespundînd intereselor vitale ale popoarelor, aceste propuneri sînt aprobate cu însuflețire de toți oamenii iubitori de pace de pe întregul glob pămîntesc.

Rezolvarea problemei austriece, realizată din inițiativa Uniunii Sovietice, este incontestabil un nou și important succes al politicii de pace și deslinderii internaționale. Semnarea la 15 mai de către cele patru mari puteri a Tratatului de stat cu Austria, recunoașterea deplinei ei suveranități, constituie unul dintre cele mai însemnate evenimente internaționale din ultima vreme. Republica Austriacă devine un stat neutru care nu va participa la nici un fel de blocuri și nu va permite crearea de baze militare străine pe teritoriul ei.

Exemplul austriac demonstrează cît de falsă și de tendențioasă este teza cuceririlor agresive din occident cum că pentru statele vesteropene ar exista o singură orientare externă: aderarea la blocul agresiv al Atlanticului de nord. Exemplul austriac arată că în noile condiții din Europa, orice stat nu evită subjugarea lor politică, economică și militară de către Statele Unite, că ele pot să se dezvolte în mod independent și să-și apere securitatea tocmai prin neparticiparea lor la blocurile agresive inițiate de imperialiștii americani. De aceea „atractiva irezistibilă” — cum o numește presa americană — pe care exemplul austriac o exercită în tot mai multe state din Europa apuseană stîrnete adîncă neliniște a noilor pretendenți la dominația mondială.

Toate acestea sînt roade incontestabile ale politicii consecvente de pace a Uniunii Sovietice și a celorlalte state iubitoare de pace. Mai mult ca oricînd ele au un uriaș răsunet în lumea întreagă. Ca rezultat, năzuința spre pace a popoarelor a devenit atît de generală și de puternică, cererea lor ca marile puteri să treacă la rezolvarea problemelor internaționale pe calea tratatelor a devenit atît de insistentă, încît nu mai poate fi ignorată. Tocmai această împrejurare a determinat cercurile guvernante ale

S.U.A. care pînă nu de mult au avut o atitudine cu totul nefavorabilă ideii unei conferințe a sefiilor guvernelor marilor puteri să-și schimbe poziția și să declare că sînt de acord cu o asemenea conferință.

Dar în loc să tragă concluziile cunvenite de pe urma ultimelor evenimente din Europa și Asia și să vadă că ele au constituit tot atîtea eșecuri ale politicii „de pe poziții de forță”, aceste cercuri încearcă să prezinte lucrurile ca și cum ne-am găsi în fața unor „succese” ale acestei politici. Nu se poate să nu recunoaștem că conducătorii diplomației americane, care și-au stabilit de mult reputația unor oameni care nu se sinchiesc de realitate, de astăzi dat au întrecut cu mult performanțele lor anterioare. A pretinde că semnarea Tratatului de stat cu Austria este o „victorie” a politicii „de pe poziții de forță” într-un moment cînd în urma tratatelor dintre guvernul sovietic și guvernul austriac și sub presiunea forțelor sociale din Austria și a opiniei publice mondiale este nevoit să-și împaci cu ideea unei Austrii independente și neutre și să renunțe la „fortăreața alpină” pe care strategii americani contau atît de mult în planurile lor, înseamnă să te pui într-o situație de-a dreptul ridicolă.

După cum a reieșit, născocirea despre pretinsă victorie a politicii „de forță” în Austria a fost necesară inspiratorilor acestei politici pentru a formula pretenția nu mai puțin ridicolă ca pe ordinea de zi a conferinței sefiilor celor patru guverne să fie trecută problema restabilirii vechilor regimuri în țările de democrație populară.

Aceasta constituie o grosolană manifestare a politicii de amestec în treburile interne ale statelor democrat-populare pe care o promovează de peste zece ani cu o încăpăținare demnă de o cauză mai bună, cercurile guvernante din Statele Unite.

Poporul romîn, liber și stăpîn pe soarta sa respinge în mod hotărît această nouă încercare imperialistă a S.U.A. de imixtiune în treburile sale interne. (Aplauze puternice).

Chestiunea regimului de stat al Romîniei a fost hotărîtă odată pentru totdeauna de poporul romîn conform voinței și intereselor sale și nici un fel de putere străină nu are cădere să o pună în discuție.

După cît se pare încă, unele personalități oficiale din S.U.A. au pierdut nu numai simțul realității, dar și simțul măsurii. Aceasta o dovedesc între altele, discursurile privind țara noastră, rostite nu de mult în incinta parlamentului Statelor Unite de mai mulți deputați și senatori americani. Vorbitorii, străduindu-se să fie în notă cu conducătorii politicii externe a S.U.A., au mers atît de departe încît au încercat să fixeze și data la care poporul romîn ar trebui să aniverseze independența de stat cucerită la 9 mai 1877. Onorabili congresmeni ar dori să impună o astfel de dată a aniversării independenței în loc să coincidă cu o dată care se aniversază astăzi numai în Statele Unite — data urcării pe tron a primului Hohenzollern în România.

După cum se vede, vajnici republicani din congresul american ne se lasă cu una cu două cînd este vorba de o monarhie care a servit cu atîta promptitudine interesele capitalului internațional.

Asemenea încercări de amestec în treburile interne ale altor state sînt incompatibile cu principiile Organizației Națiunilor Unite și nu pot să fie considerate altfel decît ca o expresie a tendințelor agresive ale unor anumite cercuri al căror scop este atîtarea „războiului rece” și accentuarea și mai puternică a încordării internaționale.

În ceea ce privește conferința sefiilor guvernelor celor patru mari puteri, poporul romîn ca și celelalte popoare consideră că ea poate fi folosită numai în cazul în care din partea tuturor participanților se va manifesta dorința de a contribui la rezolvarea problemelor internaționale serioase și de a hotărî măsuri practice care să ducă la micșorarea încordării internaționale.

În prezent are loc la Belgrad înfrînerea la cel mai înalt nivel între reprezentanții Uniunii Sovietice și Iugoslaviei. Oamenii muncii, poporul romîn și guvernul său salută călduros această înfrînere, dorind din toată inima încheierea cu succes a tratatelor de la Belgrad. Noi atribuim depline normalizări a relațiilor dintre Uniunea Sovietică și Iugoslavia o însemnată contribuție la deslinderea internațională și securității păcii și securității în Europa. (Aplauze)

Tovarăși deputați,

În viața internațională, în ciuda împotrivirii înverșunată a cercurilor agresive care vor să îndrepte lucrurile spre un nou război, s-a creat în momentul de față posibilitatea deosebit de favorabilă pentru îmbunătățirea relațiilor între state, pentru rezolvarea a noi probleme litigioase, pentru micșorarea încordării internaționale.

Trebuie să desfășurăm mai departe lupta pentru preîntîmpinarea războiului, pentru consolidarea și apărarea păcii.

În mod special se pune acum sarcina în țările păcii și securității în Europa, căreia l-a fost consacrată Conferința de la Varșovia.

Supun Marii Adunări Naționale spre ratificare Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală între cele 8 state europene, tratat care constituie un important instrument de garantare a securității acestor state, de apărare a păcii și securității în Europa. (Aplauze prelungite. Toți se ridică în picioare)

Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală semnat la Varșovia de reprezentanții celor opt state europene și cu care Republica Populară Chineză s-a declarat pe deplin solidară, va face să sporască considerabil eficacitatea nobilii lupte duse de forțele păcii, care cresc neîncetat în lumea întreagă.

Comisia Afacerilor Externe a Marii Adunări Naționale a R.P.R., a dezbătut și analizat articol cu articol Tratatul de la Varșovia. Considerînd că Tratatul exprimă năzuințele poporului romîn și corespunde intereselor cauzei păcii între popoare, Comisia l-a aprobat în unanimitate și a hotărît să recomande Marii Adunări Naționale să-l ratifice.

program de măsuri internaționale concrete, care să dea omenirii posibilitatea de a se bucura de binefacerile unei reale deslinderi internaționale și să îndepărteze amenințarea unui nou război.

Discuții la proiectul de lege privind ratificarea Tratatului de la Varșovia

Cuvîntul deputatului

FLORIAN DĂNALACHE

din circumscripția electorală Teleajen

Deputatul Florian Dănalache, din circumscripția electorală Teleajen, regiunea Ploiești, a arătat în cuvîntul său că orice cetațean cîștit din patria noastră este convins că în fața primejdiei reinverii militarismului german și a includerii acestuia în blocuri agresive, statele iubitoare de pace din Europa trebuie să ia măsurile necesare pentru asigurarea securității lor și în interesul menținerii păcii.

După ce a vorbit despre marile construcții ridicate în București în ultimii ani, despre avîntul muncii pentru îndeplinirea cincinalului, vorbitorul a spus:

Tratatul încheiat la Varșovia constituie o bază trinitică pentru muncă noastră pașnică, el este în același timp o garanție că dacă cercurile imperialiste nu vor „voi să-și țină seama de învălmășeala istoriei și vor încerca să arunce omenirea într-un nou război, folosind armele de exterminare în masă, popoarele vor ști să răspundă agresorilor cu lovituri zdrobitoare. Avem astăzi o forță unită, în stare să apere cu succes popoarele noastre frățești de orice dușman.

Cuvîntul deputatului

EMIL BALACI

din circumscripția electorală Segarcea

Deputatul Emil Balaci, din circumscripția electorală Segarcea, regiunea Craiova, a vorbit despre viața nouă pe care și-o făuresc azi, prin muncă spornică, colectivitățile.

Rodul din ce în ce mai spornic al muncii colectivității și țărănilor muncitori din întreaga țară face să crească puterea patriei, și viața noastră să fie tot mai bună.

Forțele mult ne-am bucurat noi, colectivitățile, cît și întreaga țărănie muncitoare din patria noastră, cînd s-a aflat că Guvernul nostru a luat parte la Conferința de la Varșovia și a încheiat cu semnătura sa Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală ce s-a încheiat acolo. Țărănia vede în acest tratat un mijloc puternic pentru apărarea muncii pașnice a poporului nostru.

Noi țărani muncitori, care am avut de suferit de pe urma celor două războaie dezlănțuite de imperialismul german și care am luptat în două rînduri cu arma în mînă împotriva lui, sîntem gata să facem totul pentru a împiedica o nouă agresiune. Noi vom lupta cu toate forțele ca să apărăm și să consolidăm cuceririle obținute de poporul nostru.

Cuvîntul deputatului

C. PARASCHEVSCHI-BALACEANU

din circumscripția electorală Rîmnicu Sărat

Deputatul C. Paraschevski-Bălăceanu, din circumscripția electorală Rîmnicu Sărat, regiunea Ploiești, a spus între altele:

În fața primejdiei unui nou război care amenință securitatea lor, cele opt state europene participante la Conferința de la Varșovia, s-au unit și au luat măsurile necesare, dictate de noua situație internațională, pentru a asigura securitatea și muncă lor pașnică, pentru a întări capacitatea lor de luptă și a organiza riposta cuceririi oricărui agresor.

Dorința sinceră de diminuare a încordării internaționale, încrederea în forța indestructibilă a lagărului democratic au imprimat Tratatului de la Varșovia caracterul său pașnic și defensiv. Tratatul chezașuiește independența și suveranitatea țării noastre, libertatea poporului romîn; el realizează aceleși eficacități și pentru celelalte țări semnatare.

Actul încheiat în capitala Poloniei este expresia hotărîrii statelor semnatare de a dezvolta continuu colaborarea lor frățească și de a contribui efectiv la cauza păcii. În spiritul Cartei O.N.U. Este o chemare pentru toate statele care doresc colaborarea pașnică, un drum deschis oricărui stat, indiferent de orînduirea sa socială sau forma sa de stat, să adere, să contribuie la eforturile statelor iubitoare de pace în scopul asigurării păcii și securității generale.

Să muncim pentru realizarea scopurilor și obiectivelor Tratatului de la Varșovia!

Cuvîntul deputatului

VICTORIA CIOFLINGA

din circumscripția electorală Codăești

Deputata Victoria Cioflingă, din circumscripția electorală Codăești, regiunea Iași, a arătat că oamenii muncii din această regiune au primit cu profundă încredere semnarea Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală de la Varșovia.

Unii conducători imperialiști — a spus vorbitorul — au afirmat cu neabuzare că este ar vrea cîă să ne „eliberăm”. În discuțiile lor, oamenii muncii din regiunea noastră au arătat că știu la ce fel de „eliberare” se gîndesc imperialiștii.

Niciodată muncitorii de la fabrica „Teșitura” Iași sau din oricare altă fabrică de pe întinsul patriei noastre nu vor lăsa să fie silite din nou de capitaliști să lucreze cîte 14-16 ore pe zi și să cîștige atît cît să nu moară de foamete. Ele nu vor lăsa să se desființeze creșele și cîminele, unde copiii lor dragi duc o viață fericită, nu vor lăsa să li se ia dreptul de a naște în maternități și case de naștere sau de a avea concediu înainte și după naștere.

Am stat de vorbă deseori cu țărăncile muncitoare și pot să vă spun că nici ele nu vor da pentru nimic în lume pămîntul care l-au primit de la regimul nostru de democrație populară și nu ar schimba pe nimic viața lor nouă de astăzi.

Tratatul pe care-l dezbătem astăzi aci are ca scop apărarea și înfăptuirea acestei vieți noi a poporului nostru. Pot să vă spun că acest lucru este înțeleș de femei. În discuțiile la care am luat parte pînă acum, ele și-au exprimat hotărîrea de a face tot ce le stă în putință pentru ca poporul nostru să-și îndeplinească cu cinste obligațiile care-i revin prin acest Tratat.

Cuvîntul deputatului

VASILE DICU

din circumscripția electorală Sighișoara

Deputatul Vasile Dicu, din circumscripția electorală Sighișoara, regiunea Stalin, a spus printre altele:

Cuvîntul pe care-l rostesc aici este și cuvîntul sutelor de ingineri și tehnicieni, al mîrilor de oameni ai muncii din regiunea Stalin, care muncind cu deosebită însuflețire au dobîndit minunate succese în drumul construirii socializmului și înfăptuirii patriei. Constructorii de tractoare au reușit să-și îndeplinească sarcinile planului cincinal cu 9 luni înainte de termen, traducînd astfel în viață hotărîrile partidului și guvernului de a da agriculturii cît mai multe trac-

toare în vederea obținerii de recolte bogate.

Dar nu numai constructorii de tractoare au reușit acest frumos succes. Uzinele „Steagul Rosu”, uzinele „Strungul” din Orașul Săcele și multe alte întreprinderi din regiune au reușit să-și îndeplinească cincinalul, dînd patriei cît mai multe produse, cîștigînd fiind că prin aceasta vor întări puterea de apărare a patriei noastre, puterea lagărului păcii.

Noi știm să muncim, noi știm să apărăm pacea, dar știm și să lovim pe acei care ar îndrăzni să tulbure muncă noastră pașnică.

Tratatul de la Varșovia reprezintă o pază sigură împotriva planurilor războinice ale dușmanilor păcii, el este o chezașie a libertății și muncii creatoare a popoarelor.

Cuvîntul deputatului

BANYAI LADISLAU

din circumscripția electorală Tileagd

Deputatul Banyai Ladislau, din circumscripția electorală Tileagd, regiunea Oradea, a spus:

Ca și alte popoare ale Europei, poporul nostru, care a suferit de două ori urgia războaiului dezlănțuit de militarismul german și al jafului lor nemăsurat, înfăptuiește cu hotărîre reinveria Wehrmachtului agresiv.

Am făcut două călătorii de studii în Republica Democrată Germană în anii 1952 și 1953. Ca alți numeroși vizitatori, am putut constata că ea a devenit steagur celor mai bune aspirații ale poporului german, al celor aspirații care contribuie la întărirea mișcării împotriva remilitarizării Germaniei de Vest, pentru unificarea Germaniei într-un stat pașnic, democrat și independent.

Toți oamenii iubitori de pace, toți patrioții, toți oamenii cîștiți din patria noastră, de orice naționalitate, se pronunță împotriva politicii aventuriere și agresive a cîlătorii războinice imperialiste, se pronunță pentru politica îndreptată spre asigurarea păcii și securității popoarelor, exprimată prin Tratatul de la Varșovia.

Sîntem profund interesați într-o pace trinitică și îndelungată pentru a construi cu succes socialismul, baza de graniță a adevăratei frății între popoare.

Cuvîntul academiicianului

TRAIAN SAVULESCU

deputat al circumscripției electorale „Ana Ipătescu”, orașul București

Acad. Traian Savulescu, deputat al circumscripției electorale „Ana Ipătescu”, orașul București, a spus între altele:

În lagărul păcii și al democrației, hotărîrile și Tratatul de la Varșovia, înaltă o lămură vie, care risipește întunericul ce vine din apus. Tratatul de la Varșovia este o bază solidă de acțiune pentru statele participante și poartă semnul gloriei care zidește, al creștinilor care dă viață, al puterii generoase, al curajului și al prevederii.

Hotărîrile de la Varșovia și Tratatul încheiat deschid întregii omeniri largă perspectivă de colaborare pentru pace și progres, înțelegere, nădejde de bine ale oamenilor și încrederea lor în viitor.

Fără îndoială că prevederile clare din Tratat precum și cuvintele răspicte și nevoale ale reprezentanților statelor, care au participat la Conferința de la Varșovia, vor mai potoli trîgîrile războinice ale celor orîzi de orgoliu sau de interes și care tind să împingă propriile lor popoare în prăpastia a cărei alocuire nu au măsurat-o.

Oamenii de știință și cultura din țările democratice simt că îndeplinesc o misiune înaltă. De aceea, ei cer statului ca cea mai mare descoperire a secolului, energia nucleară, să fie folosită pentru scopuri pașnice, nu pentru un război, ca legăturile științifice largi și colaborarea în munca științifică internațională să devină un factor serios în lupta pentru pace. Tratatul de la Varșovia, permițe o dezvoltare a acestor legături științifice internaționale, colaborarea științifică organizată prin schimb de delegați, de literatură științifică, de vizite ale tineretului, de legături personale.

Din adîncul conștiinței spun colegilor de peste hotare care trudează în laboratoare și biblioteci: împreună să facem din mintea și inima noastră pavăză omenirii.

Cuvîntul generalului locotenent

MIRCEA HAUPT

deputat al circumscripției electorale Petrești

Generalul locotenent Mircea Haupt, deputat al circumscripției electorale Petrești, regiunea Pitești, a spus:

Militarii Forțelor noastre Armate au primit cu mare și legitimă satisfacție Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală și crearea Comandamentului unificat al forțelor armate ale statelor semnatare ale Tratatului. Acest Tratat fixează în cîteva capitolu limpez și simple — așa cum se cuvine între prieteni hotărîți și sinceri — bazele unei alianțe cum n-a mai cunoscut istoria.

Dușmanii păcii sperau că prin ratificarea grăbnică a acordurilor de la Paris, prin intensificarea cursei înarmărilor atomice vor reuși să surprindă nepregătite popoarele noastre. Semnarea Tratatului și crearea Comandamentului unificat de către țările iubitoare de pace au spulberat însă speranțele iluzorii ale altătorilor la război.

Militarii Armatei noastre au salutat cu bucuria numirea în funcția de comandant suprem al forțelor armate unificate, a maresăului Uniunii Sovietice I. S. Konev.

Împreună cu întregul popor muncitor, militarii Forțelor Armate ale Republicii Populare Romîne sînt hotărîți să lupte din toate puterile pentru a întări capacitatea de apărare a patriei și, astfel, să contribuie la întărirea forței unite a statelor ce au semnat Tratatul de la Varșovia.

Mărețele sarcini ce revin militarilor Forțelor Armate ale țării noastre în cadrul Comandamentului unificat vor fi îndeplinite întocmai și la timp.

Zece ani de la înființarea Universității „Bolyai”

Prof. univ. Gáll Ernő
rector al Universității „Bolyai”
din Cluj

Universitatea „Bolyai” împlinește 10 ani de activitate. Acest eveniment sărbătorit prilejului trecerii în revistă a muncii desfășurate de noi în cei zece ani de activitate. Existența și continuarea dezvoltării unei universități noastre este o consecință firească a luptei partidului, clasei muncitoare pentru democratizarea țării noastre, pentru răsturnarea puterii claselor exploatare, pentru construirea socialismului. Universitatea „Bolyai” s-a născut în focul luptelor oamenilor muncii români și maghiari, împotriva naționalismului burghez, pentru rezolvarea problemei naționale.

Lupta directă dintre forțele progresului și ale reacțiunii ce se desfășoară în perioada de trecere de la capitalism la socialism ca expresie a cerințelor unor legi obiective, s-a manifestat și în jurul creării universității. Această luptă n-a înțeles nici după înființarea sa. Reacțiunea maghiară a încercat să transforme universitatea într-un instrument ideologic al reacțiunii, îndreptat împotriva forțelor democratice maghiare și române. Într-un instrument al perpetuării influenței reacțiunii asupra unei părți a intelectualității maghiare și a tineretului studios. Comuniștii și elementele progresiste din cadrul Universității „Bolyai” au trebuit să lupte împotriva tendințelor naționaliste ale așa zisei „unități maghiare”, ai cărei reprezentanți au încercat să împiedice îndepărtarea elementelor reacționare din universitate, să frizeze triumful adevăratei științe în fiecare aula, în fiecare sală de curs, în fiecare laborator.

Reacțiunea română și maghiară, alături de încercările de subminare a transformărilor democrat-populare, a acționat tot la cot și în ceea ce privește propaganda împotriva Universității „Bolyai”. Elementele naționaliste române susțineau că nu este necesară o universitate cu limba de predare maghiară, iar agenții reacțiunii maghiare tipau în gura mare că această instituție n-are nici un viitor, că nu este decît o farsă, care va dispărea mai curînd sau mai tîrziu.

Propaganda reacționară a dat greș și de data aceasta. Politica partidului nostru și transformările revoluționare democrat-populare petrecute în țara noastră au asigurat existența și dezvoltarea continuă a Universității „Bolyai”. Cu sprijinul partidului și al guvernului nostru, comuniștii și elementele progresiste din cadrul universității au reușit să învingă greutățile inerente începutului. Universitatea s-a întărit an de an, și odată cu aceasta s-a ridicat și nivelul muncii didactice-educative și științifice.

Reforma învățămîntului înființată în 1948 — parte integrantă a revoluției culturale ce se desfășoară în țara noastră — a însemnat o cotitură și în viața Universității „Bolyai”.

Din an în an crescut continuîndu-se activitatea de învățămînt. În acest an, în cadrul universității noastre s-a desfășurat o luptă continuă împotriva ideologiei burgheze reacționare, antiștiințifice și a reprezentanților ei. În acest an am triumfat și în universitatea noastră marelui ideii marxist-leniniste, înaintate metode științifice de predare sovietice.

Datorită grijii partidului și guvernului universitatea noastră dispune astăzi de instalații și laboratoare moderne și locuri potrivite. În timp ce în anul de învățămînt 1945/1946 numărul laboratoarelor și al sălilor de cursuri a fost de 40, în anul 1954/1955 numărul lor s-a ridicat la 75. În aceeași perioadă, numărul locurilor s-a majorat de la 1050 la 1788. În timp ce în primul an n-am avut decît o singură bibliotecă cu 65 de locuri, în anul universitar 1954/1955 funcționau 12 biblioteci cu 429 locuri pe lângă facilitățile existente. Numărul volumelor aflate în bibliotecă a atins azi cifra de 141.500.

Ca la fiecare instituție de învățămînt, și la universitatea noastră nivelul calitativ al învățămîntului este determinat de nivelul pregătirii cadrelor didactice, de nivelul lor științifico-ideologic. Într-o școală superioară de tip socialist pot face față cerințelor numai acei profesori, conferențieri sau asistenți care nu se mulțumesc cu simpla transmitere a cunoștințelor lor, ci înțeleg să educe tineretul în spiritul patriotismului socialist și al internaționalismului proletar, care nu numai că țin pas cu dezvoltarea

științei, ci contribuie prin cercetările lor personale la propășirea ei. De aceea conducerea universității, ajutată de organizația de partid și de celelalte organizații progresiste, a făcut și continuă să facă eforturi consecutive pentru a asigura ridicarea științifică, ideologică și politică a personalului didactic, pentru a asigura puritatea ideologică și unitatea procesului de învățămînt. Cătrele noastre au dus o luptă consecventă pentru lichidarea influenței ideologiei burgheze, a influenței diferitelor curente antiștiințifice, infiltrate în munca didactico-educativă și științifică. A trebuit să luptăm cu consecvență împotriva cosmopolitismului, obiectivismului, a curentului mendelist-morganist și mai cu seamă împotriva naționalismului burghez și a manifestărilor acestuia — izolarea națională, așa zisa „superioritate culturală maghiară”, transilvanismul, etc. În această luptă un ajutor de neprețuit ne-a fost experiența muncii științifice sovietice și a învățămîntului superior sovietic. Putem spune pe drept cuvînt că azi nu există catedră din cadrul Universității „Bolyai” care să nu folosească necontenit cuceririle științifice sovietice și să nu se străduiască să-și însușească metodele învățămîntului superior sovietic. Marea majoritate a personalului nostru didactic și-a însușit pe lîngă limba română și limba rusă, și studiază în original operele savanților sovietici. În ceea ce privește însușirea cuceririlor și metodelor științifice sovietice, în ultimii ani am primit un ajutor direct și din partea acelor membri ai corpului didactic care au absolvit universitățile sovietice sau care au dobîndit în U.R.S.S. titlul de candidat în științe.

În anii de după reforma învățămîntului, catedrele de științe sociale au început să joace un rol din ce în ce mai mare în viața universității noastre. Cadrele care predau bazele marxism-leninismului, materialismului dialectic și istoric, precum și economia politică, au contribuit în mare măsură la depășirea învățării lui Marx, Engels, Lenin și Stalin atît în rîndurile cadrelor didactice cît și în rîndurile studenților. Conducerea universității și cadrele didactice au primit un ajutor eficient din partea colaboratorilor diferitelor catedre de științe sociale în lupta împotriva ideologiei burgheze, în fundamentarea principiilor muncii didactice și științifice și în dîndu-le un stil propriu la îndeplinirea sarcinilor.

Eforturile noastre îndreptate spre asigurarea purității ideologice sînt nedespărțite de ridicarea necontenită a nivelului profesional-științific al predării. În străduințele noastre ocupă un loc de frunte organizarea aspiranților. Marea majoritate a colaboratorilor universității noastre se pregătesc azi în mod serios să obțină un titlu științific. Unii dintre ei sînt de pe acum doctori sau candidați în științe. Ministerul învățămîntului a organizat și în cadrul unora din catedrele noastre pregătirea aspiranților. Astfel catedrele de limba și literatura maghiară, de fizică și de fiziologia plantelor, pregătesc, sub îndrumarea unor specialiști competenți, viitoare cadre științifice, de înaltă calificare.

Cercetările științifice desfășurate în cadrul Universității „Bolyai” — ca și în celelalte instituții de învățămînt superior din țara noastră — sînt puse în slujba construcției socialiste, a îndeplinirii planului de stat, a rezolvării problemelor practice puse de cerințele vieții. În elaborarea planului de muncă științifică a universității noastre ne-am străduit să lichidăm rămășițele concepției greșite a „științei pure” și să evităm în același timp practicisimul îngust.

Rezultatele de început ale muncii științifice desfășurate de Universitatea „Bolyai” s-au oglindit în numeroase comunicări și conferințe științifice citite și discutate la sesiunea științifică din decembrie 1954 a Filialei din Cluj a Academiei R.P.R., precum și la sesiunea științifică comună a Universităților „Bolyai” și „Babes”, ce a avut loc în luna mai a.c. Aceste două sesiuni științifice au fost nu numai un bun prilej pentru aprecierea succedelor obținute, ci au constituit un imbold pentru succese și mai mari în activitatea științifică.

În afară de munca strict științifică o parte considerabilă a personalului didactic al uni-

versității noastre desfășoară o însemnată activitate publicistică pe tărîmul popularizării științei și de redactare a unor manuale pentru școli secundare.

În fiecare an un număr însemnat al absolvenților noștri primesc muncă de răspundere în diferite sectoare ale vieții noastre de stat, sociale și culturale.

Pe posibilitățile nelimitate a deschis regimul de democrație populară și în fața tineretului maghiar din patria noastră. Odimora, în România burghezo-moscovită, pe acei citivi tineri „minoritari”, proveniți din familiile de muncitori sau țărani muncitori, care au reușit cu mari greutăți să pătrundă dincoace de poarta științei, baricadată de „numerus clausus” și țase scolare imposibile de plătit, îi așteptau ani grei, de lipsuri și umilinți și adesea loviturile huliganilor fasciști. Regimul de democrație populară a doborât barierele care despărțeau știința de popor și a deschis larg drumurile spre citadela științei. O expresie a acestui lucru este faptul că studenții universității noastre se bucură în mod firesc de același sprijin ca și studenții celorlalte universități din țară.

Marea majoritate a studenților noștri se străduiesc ca prin munca susținută și studiu conștiincios să se dovedească vrednici de grija și ajutorul poporului, al partidului și al guvernului nostru. În acest an, conducerea universității și personalul didactic și-au marcat exigențele atît față de studenții cît și față de munca proprie. Am acordat o atenție deosebită organizării și planificării ei mai bune a timpului studenților. Am depus eforturi susținute pentru a explica studenților necesitatea de a studia sistematic de la începutul anului, la toate materiile de specialitate și de științe sociale.

Universitatea socialistă se bazează pe colaborarea creatoare între profesori și studenți. Această legătură rodnică se manifestă nu numai în munca didactico-educativă ci și pe tărîmul cercetărilor științifice. Și la universitatea noastră se dezvoltă în mod continuu activitatea cercurilor științifice studențesci.

Paralel cu progresele din domeniul învățămîntului și de pe tărîmul muncii științifice este în plină dezvoltare mișcarea sportivă și activitatea culturală a studenților noștri. Conducerea, corpul didactic și studenții universității noastre cultivă și întăresc cu o grijă deosebită legăturile frățești cu Universitatea „V. Babeș”. Colaborarea dintre cele două universități devine din an în an mai strînsă, mai rodnică. Unele facultăți din cadrul celor două universități discută în comun probleme didactice, științifice și ideologice de actualitate. Unii profesori ai Universității „Babes” țin la noi conferințe în limba maghiară, iar profesorii Universității „Bolyai” țin conferințe în limba română la Universitatea „Babes”. Mulți profesori ai celor două universități lucrează la probleme științifice comune. Și studenții universităților noastre merg la studii la Universitatea „Babes” în același număr, învață laolaltă, se distrează împreună. Multe cercuri studențesci și-au creat relații permanente de colaborare. Colaborarea frățească între cele două universități exprimă unitatea de monolit a poporului muncitor român cu oamenii muncii maghiari din țara noastră, voința și năzuința noastră comună de a contribui cu toate forțele și capacitățile noastre la înflorirea scumpei noastre patrii — Republica Populară Română.

Cadrele didactice și studenții universității împlinesc cea de a zecea aniversare a Universității „Bolyai” plini de recunoștință față de Partidul Muncitoresc Român și guvernul R.P.R. — fără al căror ajutor munca și progresul continuu al muncii noastre ar fi de neînchipuit. Această recunoștință noi o vom traduce în lupte pentru ridicarea continuă a nivelului muncii didactico-educative și științifice la nivelul muncii nobile a universităților socialiste, luptind hotărît pentru întărirea frăției dintre poporul muncitor român și oamenii muncii din rîndurile minorităților naționale, pentru întărirea patriei noastre și apărarea păcii.

Manifestări muzicale în Capitală



Marți 31 mai, orele 20, va avea loc în sala Studio din Ateneul R.P.R. recitalul pianistei Gerda Gold care va interpreta: Corul în sol major de Bach, Variațiuni pe o temă de Hende (op. 24) de Brahms, Două preludii de Kabalevski și Suita pentru pian de Radu Palade. În partea a doua a concertului mezosoprana Evelyn Gheorghiu va cînta lieder de Francesco Rossi, Brahms, Cealokovski, Dolhianian, Emil Monja, Sabin Drăgoi și Radu Drăgan. În cadrul concertului își dau concursul: Andela Veisoava-Costea, laureată a Concursului Internațional de la Praga din 1947 — violă și Nicolae Rădulescu — pian.

Miercuri 1 iunie, orele 20, în sala Dalles, concert de muzică de cameră dedicat operelor lui KODALY și BARTOK. În program figurază: Sonata în do major op. 4 și „Adagio” pentru violoncel și pian de Zoltán Kodály (Alfons Capitanovici — violoncel; Sarolta Erkel-Trosner (Tg. Mureș) — pian); Lieduri de Kodály și Bartók (Ecaterina Vilcoș, solistă a Operei de Stat din Cluj, — mezosoprantă, Radu Drăgan — pian); în încheierea programului, pianista Sarolta Erkel-Trosner va interpreta următoarele lucrări de Kodály: Dansuri din Maros-zék, Epitaf, Cîntec popular secuiesc, Seară la Secui și Cîntec jărească.

Miercuri 1 iunie, orele 19.50, în sala Ateneului R.P.R. concert coral închinat Zilei Internaționale a copilului, interpretat de Corul din copil Radio, laureat al Festivalurilor mondiale de la Berlin și București, Dirijor: Ion Văneș. Partea I-a a programului este alcătuită din lucrări de Mozart, Fauré, Cesar Cui, Strauss, Șostakovici, Koposov, Soloviov-Sedoi, Gh. Ștefănescu, N. Ionescu, G. Klein, I. Văneș și V. Onițu. În partea a doua a concertului se va executa „Povestea din pădure” suită vocal-simfonică pentru povestitor, solisti, cor și orchestră de C. Bobescu, artist emerit al R.P.R. Versuri de: M. Jemăneanu și T. Constantinescu. Povestiri: Geluța Dumitrescu; Soliști: Eliza Gheorghe, Tanti Costea, Ion Teodorescu, Denise Brănescu, Ileana Cotrușă, Mariana Moraru și Elena Ivan. Acompaniază: Orchestra de Studio Radio. La pian: Alexandru Șumski. Dirijor adjunct: Elena Viciș.

Joi 2 iunie, orele 20, în sala C.C.S. str. Lipscani 53 — concert simfonic dat de Ansamblul de Cîntec și Dansuri al C.C.S., laureat al Premiului de Stat. Dirijor: Sergiu Comissiona. Programul cuprinde: „Cantați jărească” de J. S. Bach (Execută: Corul Ansamblului C.C.S. dirijat de N. Ciobanu; Soliști: Lila Cristescu — soprana și Alexandru Voinescu — bariton); Concertul nr. 1 în sol major pentru flaut și orchestră de Mozart (Solist: V. S. Jănu, artist emerit al R.P.R., laureat al Premiului de Stat); 8 cîntec populare ruse de Liadov și „Peer Gynt” Suita simfonică nr. 1 de Grieg.

Vineri 3 iunie, orele 20, în sala Dalles, concert de sonate. Violoncelistul Alfons Capitanovici și pianista Smaranda Athanasof prezintă următorul program: Sonata nr. 5 în mi minor de Antonio Vivaldi; Sonata op. 19 în sol minor de Serghei Rachmaninov și Sonata op. 6 în fa major de Richard Strauss.

Sîmbătă 4 iunie, orele 19.45 și duminică 5 iunie, orele 10.45, în sala Ateneului R.P.R. concert dat de Orchestra simfonică a Filarmonei de Stat „George Enescu”, colectiv artistic emerit din R.P.R. Concertul va fi dirijat de cunoscutul pianist și dirijor italian Carlo Zecchi. Programul cuprinde următoarele: Geminiari: Concerto grosso în sol minor; Mortari: Muzică pentru coarde în primă audiere; Verdi: Vecerniile siciliene; Schumann: Simfonia a IV-a.



R. P. Romînă A — R. P. Polonă A 2-2 (1-0)

Cei peste 80.000 de spectatori prezenți duminică la stadionul „23 August” au trecut cu succes examenul de sportivi pasionați, înfrîmînd ploaia torențială, dornici să asiste la o victorie a celorlor reprezentative noi. Echipa R.P.R. a reușit să ofere această satisfacție, n-a reușit să împlinească anticipările generale și a terminat la egalitate un joc care în mod firesc putea să-l câștige.

Reprezentativa țării noastre a început jocul într-un ritm viu care permitea celor mai optimiste anticipări. Desfășurînd un joc variat, rapid, echipa R.P.R. a dominat primele 15 minute în mod net, o echipă dezorientată de acest început vijelios. În această perioadă, linia noastră de atac a întreprins multe atacuri periculoase și a creat multe ocazii, neîncercîndu-se pînă la sfîrșit, datorită intervențiilor de ultim moment ale portarului polonez sau impreciziei în șut a atacanților noștri. Primul gol a fost marcat în urma unei frumoase combinații Suru-Ozon. Pînă după marcarea golului, echipa noastră a comis o greșală care nu se semnalează pentru prima oară: a scăzut ritmul jocului și n-a mai luptat să mărească avantajul.

Echipa poloneză a profitat de această înclinație pentru a-și organiza jocul, apoi încet, încet, a restabilit echilibrul lînd de multe ori și inițiativa. Echipa noastră a fost nevoită să facă față la numeroase atacuri care se dovedeau din ce în ce mai periculoase. Pînă aproape de sfîrșit, s-a văzut lîmpece că revenirea oaselor nu este înlesnită numai de faptul că echipa noastră a slăbit alura ei și de comportarea sub așteptări a unor jucători. Un asemenea exemplu este cel al lui Androvici care s-a comportat foarte slab, slăbind linia apărării.

Avînd acest gol permanent în echipă, apărarea noastră a fost nevoită să-și dubleze eforturile. Milojcașul Călinoiu — nici el în cea mai bună formă — a trebuit să joace retras, pentru a-l dubla pe Androvici, avînd un rol mai mult defensiv. Sub așteptări s-au comportat Toma, care a arătat multă nesigurătate (fiind vinovat și de primirea primului gol) și Sucu, care n-a corespuns. În asemenea împrejurări, este clar că angrenajul întregii noastre formații a avut mult de suferit și că eforturile celorlalți componenți pentru a suplini aceste lipsuri au trebuit să fie cu mult mai mari și mai grele.

După pauză, eforturile acestea mult în-

greunată de ploaie, s-au făcut curînd resimțite și echipa noastră a fost nevoită să facă apel la ultimele resurse pentru a putea rezista atacurilor insistente ale oaselor care, mult mai bine pregătiti din punct de vedere fizic, s-au acomodat mai ușor cu terenul alunecos.

În această perioadă, polonezii au marcat la interval de cîteva minute cele două goluri. Primul (în min. 65) din vîna lui Toma, care n-a schițat nici un gest la o minge foarte ușoară, iar al doilea în urma unei neînțelegeri a apărării, consecință și a derutei care cuprinsese întreaga echipă (min. 67). Reacția echipei noastre a arătat adevăratele sale posibilități și resurse morale. Componenții reprezentativei au contra-atacat cu multă însușire și după cîteva ocazii clare, au egalat în ciuda apărării îndrîjite a oaselor, iar în continuare au ratat prilejul să înscrie nu numai punctul victorios ci multe altele care ar fi constituit o victorie la care aveam dreptul în mod nemijlocit, chiar în condițiile nesatisfăcătoare în care s-a prezentat echipa romînă.

Partida, influențată foarte mult de starea timpului, a reușit totuși să se ridice la un nivel satisfăcător, datorită ardorei cu care au luptat ambele echipe. Dintre jucătorii noștri merita a fi evidențiați Szko, Ozon, Suru, Perej, Zavoda II și tînărul Georgescu care a debutat promițător într-un meci destul de greu.

Oaspeții au furnizat o plăcută surpriză prin jocul desfășurat. Ei au executat schimburi reușite, regroupări foarte operative, au arătat mobilitate pe teren. Cel mai bun component al oaselor a fost apărarea unde s-au remarcat portarul Szymkowiak, stoperul Korynt, fundașul Woźniak și mijlocul Suszczyk. Întărirea a combinat frumos, dar n-a reușit să ducă la bun sfîrșit majoritatea acțiunilor.

Arbitrul sovietic N. Balakin a condus competent următoarele formații: R.P.R.: Toma, Zavoda I, Androvici, Szko, Călinoiu, Perej (din min. 87 Toma), Sucu (din min. 65 Tătaru), Nicușor, Ozon, Georgescu, Suru.

R. P. Polonă: Szymkowiak, Maschell, Korynt, Woźniak, Suszczyk, Zieta, Kemony, Brychczy, Cieslik, (Hachorek), Pohl (Cieslik), Baskiewicz.

GH. RUSSU

R. P. Romînă B — R. P. Polonă B 1-0 (0-0)

Reprezentativa secundă de fotbal a țării noastre a realizat la Lodz o performanță care-i face cinste: o victorie prețioasă cu 1-0 asupra reprezentativei secundă a R.P. Polone. Întreaga noastră echipă a jucat cu deosebită dirigență și dorință de a cuceri victoria, practicînd un fotbal de calitate care a atras aprecierile unanime ale celor 40.000 spectatori.

Mecul a decurs în nota de superioritate a echipei noastre care nu a putut însă să

„Cupa de Vară”

Flapa a II-a a „Cupei de vară” la fotbal s-a încheiat cu următoarele rezultate: Progresul București-Dinamo București (tineret) 2-0; Progresul București (tineret)-Locomotiva Constanța (tineret) 2-2; Flacăra Ploiești-Dinamo Orașul Stalin 0-2; Loco-

motiva Constanța-C.C.A. 0-1; Avîntul Reghin-Flamur Roșie Arad 0-5; Știința Cluj-Locomotiva Tg. Mureș 3-0; Minerul Petroșani-Locomotiva Timișoara 2-1; Știința Timișoara-Avîntul Reghin (tineret) (5-0).

Știri

desfășurată la 28 mai, marele maestru maghiar Szabo a pierdut la Bronstein. Partida dintre Bilek și Keres s-a terminat remiză. Bilek a câștigat la Mikenas. Partida dintre Petrosian și Barza s-a întrerupt cu șanse de partea marelui maestru sovietic.

Scorul meciului a devenit 9-5 în favoarea șahistilor sovietici.

La 29 mai s-a disputat în orașul italian Torino întîlnirea internațională de fotbal dintre echipele selecționate ale Italiei și R.P.E. Iugoslaviei.

Echipa italiană, care juca în fața publicului său, a fost învinsă cu scorul de 4-0.

Răspuns la întrebările cititorilor

Cum se combat în lunile de vară dăunătorii și bolile care apar în cîmp

Dintre bolile ce apar în culturile de păioasă în timpul verii, cele mai frecvente sînt ruginile, mîna și tăciunii.

Ruginile atacă aproape în fiecare an culturile de grîu, orz, ovăz și secară. Ele se manifestă prin apariția pe frunze, pai și spic a unor foarte mici perinețe păioase (pus-tule), a căror formă, culoare și mărime variază după felul ruginii. Cele mai păgubitoare sînt ruginile care atacă grîul, iar dintre acestea rugină neagră provoacă cele mai mari pagube deoarece produce și tăciunea boabelor.

Combaterea ruginilor la toate cerealele se face deocamdată la noi prin respectarea măsurilor agrotehnice, recomandate în agrominim. Dintre acestea se va da atenție aceluia în vară, dezmiriștirii — imediat după secerat, iar înseamnă — vor face arături adînci pentru distrugerea buruienilor și samulestrei care sînt puncte de trecere a ruginilor din toamnă în iarnă. O măsură foarte importantă ce trebuie aplicată în tot timpul verii și toamnei pentru prevenirea atacurilor de rugină neagră este distrugerea dracului (Berberis Vulgaris) pe care paraziții care produc această boală trăiesc înainte de a trece la grîu.

Alta boală răspîndită la grîu și în ultimul timp la orz este mîna. Ea se găsește în interiorul boabelor de grîu, sub forma unui praf negricios, cu miros de pește stricat. Spicule infectate se recunosc în lan la scurt timp după înscăpăre, prin culoarea lor verde albăstrie și portul lor teapăn. Mai ușor se recunoaște grîul mălurat în timpul coacerii. Culoarea spicelor bolnave este acum de un galben vîntuș spre deosebire de ale celor sănătoase care sînt galbene deschise.

Combaterea mînei se face prin tratarea semințelor cu prafuri (organo-mercurice), folosind 200 grame produs la 100 kg. grîu. De asemenea se recomandă treierarea grîului mălurat după cel sănătos.

Tăciunea este de asemenea răspîndită în culturile de grîu și mai ales în cele de orz și ovăz. La grîu se cunoaște un singur fel de tăciune, anume cel zburător; la orz și ovăz sînt două feluri: tăciunea zburător și tăciunea îmbrăcat. Primul infectează în timpul înfloriturii, culbărîndu-se în interiorul tinerelor boabe pe care apoi le distruge

Dr. Ana Hulea
laureat al Premiului de Stat
și dr. Florica Manolache
de la I.C.A.R. București

Iar în locul lor se dezvoltă praful negru de tăciune. Cel de al doilea tăciune îmbrăcătoarele orzului și ovăzului în timpul treierului, praful negricios lîndu-se de boabe. Acestea fiind introduse în pîmînt, infectează plantele.

Sămînța de orz provenită din culturi infectate cu tăciune zburător se va trata în toamnă cu apă caldă de 50-52°C, după indicațiile Ministerului Agriculturii și Silviculturii, iar aceea provenită din culturi atacate de tăciune îmbrăcat se va trata cu formol sau cu produse antîmîlurice.

La ovăz combaterea ambilor tăciuni se face cu formol, în concentrație de 350 cc. la 100 l. apă. Tratatamentul se poate începe din toamnă, fără a fi periclit de distrugerea semințelor.

Dintre dăunătorii, cei mai periculoși sînt: gîndacul ghebos, gîndacul ovăzului, cărbușul și pîșniștele cerealelor.

Gîndacul ghebos este de culoare neagră-smolie, cu lungimea corpului de 14-16 mm. Are pieptul bombat. Este răspîndit în multe regiuni din țară, mai ales în cîmpia dunăreană și vestul țării. Gîndacii apar în luna iunie și atacă spicule. După un timp de hrănire depun ouăle, mai adesea sub clăile de snopi. Larvele (viermii) care produc cele mai mari pagube, apar obișnuit în lunile iulie-august, hrănindu-se cu samulestrei. Acolo unde s-a constatat invazi, se ridică în cel mai scurt timp snopii de pe cîmp pentru a împiedica gîndacii să-și depună ouăle; imediat după recoltare se dezmiriștește pentru a se înlătura formarea samulestrei. Toamna se face arături adînci.

Gîndacul ovăzului are corpul de 4-4,8 mm, pieptul galben roșcat și aripile scurte, albăstrui închis. Atacă orz și ovăz. Se combat prin prafuri cu hexaclor sau D.D.T. 25-30 kg./ha. sau stropiri cu soluții săpunose de nicotină (0,15-0,16 la sută) din nicotină de 96-98 la sută (150-

160 gr. la 100 l. apă + 1 kg. săpun moale), la apariția gîndacilor sau la 3-4 zile de la apariția primelor larve. În lipsa insecticidelor se vor aduna gîndacii și larvele cu mîna sau cu aparate speciale (aparatură Pavlovskii).

Cărbușii cerealelor au corpul între 10-15 mm, capul este negru, pieptul verzu-negricios iar aripile brun-roșcate. Ei apar odată cu înscăpărea cerealelor și atacă spicule, distrugînd florile și bobul în lapte.

Pîșniștele cerealelor sînt de două feluri: unele au corpul lat și de culoare brună iar altele au corpul alungit, ascuțit spre cap și de culoare alb-gălbui. Atacă frunzele, tulpinile și spiculele de grîu, orz și ovăz. Grîul care conține un număr mare de boabe atacate de o făină de calitate inferioară și o pline cleioasă.

Combaterea cărbușilor și a pîșniștelor se face adunînd insectele cu mîna sau cu aparate speciale (aparatură cu pieptini) îndată după apariție. După secerș se dezmiriștește imediat iar toamna se face arături adînci pentru a se distruge larvele care se găsesc în pîmînt.

În culturile de porumb, cea mai păgubitoare boală ce apare în lunile de vară este tăciunea. Aceasta se prezintă sub două forme. Una produce pe toate organele porumbului puncte albicioase, strălucitoare, negre ca la formă și mărime. În interiorul punctelor se găsește praful de tăciune — negru-cafeniu. Cel de al doilea fel de tăciune se dezvoltă numai pe motul și stîlțușii porumbului, ca un praf cenușiu-negricios, liber. Plantele atacate de acest din urmă fel de tăciune, nu mai leagă și deci nu mai formează boabe, stîlțușii fiind complet distruși.

Combaterea tăciunilor porumbului se face prin respectarea măsurilor agrotehnice recomandate în agrominim, prin respectarea acolamentului și a igienei culturale (distrugerea pungilor cu tăciune înainte de a se pune pieptii) și prin tratarea porumbului de sămînță cu produse antîmîlurice.

Porumbul este atacat și de o serie de dăunători dintre care cei mai răspîndiți la noi sînt rășoara sau gîrgărița și molia porumbului.

Rășoara sau gîrgărița porumbului are lungimea corpului de 6,5-8 mm, culoarea

cenușie-brună, capul prevăzut cu un cioc scurt și gros. Gîndacii atacă în afară de porumb și sfecla, floarea-soarelui și diferite ierburile. Plantele abia răsărite sînt rețezate complet, la cele dezvoltate sînt roase marginile frunzelor. Pentru combaterea se fac prafuri cu pulberi de hexaclor sau D.D.T. 30 kg./ha. sau arseniat de calciu sau plumb 0,5 la sută, folosind 600-700 l./ha. Culturile atacate se pot înconjura cu șanțuri pe fundul cărora se prăfuiesc cu insecticidele menționate. Dacă șanțurile nu au fost prăfuite, se controlează zilnic, adunîndu-se și distrugîndu-se gîndacii găsiți.

Molia porumbului. Omidă acestui fluturas atacă porumbul, floarea-soarelui, cîneșă și sfîrșelindu-l tulpinile sau în cazul porumbului, și stîlțușii.

Pentru distrugerea acestui dăunător, la recoltare se iaie tulpinile de pîmînt, sorg cît mai aproape de pîmînt. Aceasta împreună cu cîmășii pot fi folosiți în gospodăriile rurale. Pentru combaterea se fac prafuri cu pulberi de hexaclor sau D.D.T. 30 kg./ha. sau arseniat de calciu sau plumb 0,5 la sută, folosind 600-700 l./ha. Culturile atacate se pot înconjura cu șanțuri pe fundul cărora se prăfuiesc cu insecticidele menționate. Dacă șanțurile nu au fost prăfuite, se controlează zilnic, adunîndu-se și distrugîndu-se gîndacii găsiți.

K. E. Vorosilov, V. M. Molotov și G. K. Jukov au primit delegația membrilor parlamentului indian

MOSCOW 29 (Agerpres). — TASS transmite: La 28 mai, K. E. Vorosilov, președinte al Prezidiului Sovietului Suprem, V. M. Molotov, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. și ministrul Afacerilor Externe și G. K. Jukov, ministrul Apărării al U.R.S.S., au primit la Kremlin delegația membrilor parlamentului indian în frunte cu Krishnamurti Rao, vicepreședinte al Consiliului statelor al Indiei.

Din delegație fac parte deputații în Consiliul statelor: Krishnamurti Rao (șeful delegației), N. G. Ranga, Divan Chaman Lal, d-na Parvathi Krishnan și deputații în Camera Populară Shaikhatullah, Shah Ansari, Kemeswar Sahu, d-na Indira Maidee, R. Eatesan, Algu Rai Shastri, Siddhanta Singh, Kamal Kumar Basu și Sardar Harnam Singh. În numele Sovietului Suprem al U.R.S.S., la invitația caruia a sosit în Uniunea Sovietică delegația parlamentului indian, K. E. Vorosilov a salutat călduros pe oaspeții. Șeful delegației, dl. Krishnamurti Rao, și-a exprimat mulțumirea pentru primirea ospitalieră făcută delegației în timpul șederii ei în U.R.S.S. Delegația parlamentului indian, a declarat dl. Rao, i s-a dat posibilitatea să se informeze pe larg asupra vieții poporului sovietic, asupra succesorilor lui în construcția economică și culturală. Delegația a vizitat R.S.S. Kazahă, R.S.S. Tadjikă, R.S.S. Gruzină, R.S.S. Ucraineană, orașele Stalingrad, Leningrad, Soci. Delegația a luat cunoștință de activitatea întreprinderilor, instituțiilor și colhozurilor sovietice, viața și modul de trai al oamenilor sovietici.

Am fost primiți pretutindeni cu multă dragoste, a spus dl. Rao. Oriunde ne-am dus, pretutindeni am fost întâmpinați de oameni care vorbeau despre pace. Și noi năzuim spre pace și am venit aici ca prieteni, fără nici un fel de păreră preconceptue. Din ceea ce am văzut, ne este limpede că poporul sovietic dorește să trăiască în pace și prietenie cu celelalte popoare.

În încheiere, dl. Rao a arătat că sosirea

Delegația parlamentului indian a părăsit Moscova

MOSCOW 30 (Agerpres). — TASS transmite: La 30 mai delegația parlamentului indian a părăsit Moscova plecând spre Iugoslavia.

Pe aeroportul central pavoazăz cu drapelul de stat al U.R.S.S. și Republicii India, oaspeții au fost conduși de: M. P. Tarasov, vicepreședinte al Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S. și președinte al Prezidiului Sovietului Suprem al R.S.F.S.R., A. A. Lebedev, vicepreședinte al Sovietului

Declarația făcută de Nehru unui corespondent al revistei sovietice „Ogoniok”

MOSCOW 30 (Agerpres). — TASS transmite: Într-o convorbire cu un corespondent al revistei „Ogoniok”, primul ministru al Republicii India, Javaharlal Nehru, l-a rugat să transmită următoarele cititorilor:

Mă pregătesc cu un mare interes pentru călătoria mea în Uniunea Sovietică, pentru întâlnirile cu oamenii sovietici și pentru a vedea tot ce s-a făcut în țara dvs. de când am vizitat-o ultima oară, cu aproape 28 de

Recepții la Pekin în cinstea premierului Indoneziei

PEKIN 30 (Agerpres). — CHINA NOUA transmite: În după-miezii zilei de 29 mai, vicepreședintele R.P. Chineze, Ciu De, a oferit o recepție în cinstea primului ministru al Indoneziei, Ali Sastroamidjojo. La recepție au fost de față Liu Sao-ti, președintele Comitetului permanent al Adunderii reprezentanților populari din întreaga Chină, Li Tzi-șen, Sen Tziun-lu, Huan Jan-pe vicepreședini ai Comitetului permanent, precum și reprezentanții diplomației al Indoneziei.

În seara aceleiași zile a avut loc la ambasadă Indoneziei din R.P. Chineze o mare

Tratatul sovieto-iugoslav se desfășoară în spiritul unei depline înțelegeri reciproce

recepție, la care au luat parte peste 500 de persoane. Din partea chineză, la recepție au participat: Mao Tze-dun, președintele Republicii Populare Chineze, Liu Sao-ti, președintele Comitetului permanent al Adunderii reprezentanților populari din întreaga Chină, Ciu En-lai, premierul Consiliului de stat, și alții.

PEKIN 30 (Agerpres). — CHINA NOUA transmite: La 30 mai, premierul Sastroamidjojo a părăsit Pekinul plecând cu avionul să viziteze China de nord-est.

recepție, la care au luat parte peste 500 de persoane. Din partea chineză, la recepție au participat: Mao Tze-dun, președintele Republicii Populare Chineze, Liu Sao-ti, președintele Comitetului permanent al Adunderii reprezentanților populari din întreaga Chină, Ciu En-lai, premierul Consiliului de stat, și alții.

PEKIN 30 (Agerpres). — CHINA NOUA transmite: La 30 mai, premierul Sastroamidjojo a părăsit Pekinul plecând cu avionul să viziteze China de nord-est.

recepție, la care au luat parte peste 500 de persoane. Din partea chineză, la recepție au participat: Mao Tze-dun, președintele Republicii Populare Chineze, Liu Sao-ti, președintele Comitetului permanent al Adunderii reprezentanților populari din întreaga Chină, Ciu En-lai, premierul Consiliului de stat, și alții.

PEKIN 30 (Agerpres). — CHINA NOUA transmite: La 30 mai, premierul Sastroamidjojo a părăsit Pekinul plecând cu avionul să viziteze China de nord-est.

recepție, la care au luat parte peste 500 de persoane. Din partea chineză, la recepție au participat: Mao Tze-dun, președintele Republicii Populare Chineze, Liu Sao-ti, președintele Comitetului permanent al Adunderii reprezentanților populari din întreaga Chină, Ciu En-lai, premierul Consiliului de stat, și alții.

PEKIN 30 (Agerpres). — CHINA NOUA transmite: La 30 mai, premierul Sastroamidjojo a părăsit Pekinul plecând cu avionul să viziteze China de nord-est.

recepție, la care au luat parte peste 500 de persoane. Din partea chineză, la recepție au participat: Mao Tze-dun, președintele Republicii Populare Chineze, Liu Sao-ti, președintele Comitetului permanent al Adunderii reprezentanților populari din întreaga Chină, Ciu En-lai, premierul Consiliului de stat, și alții.

Plecarea delegațiilor guvernamentale sovietică și iugoslavă pe insula Brioni

INSULA BRIONI 30 (Agerpres). — TASS transmite: La invitația guvernului R.P.F. Iugoslavia, în noaptea spre 29 mai au părăsit Belgradul, plecând cu un tren special, spre insula Brioni, N. S. Hrușciov, N. A. Bulganin, A. I. Mikoiian și ceilalți membri ai delegației guvernamentale sovietice.

Cu același tren au plecat împreună cu delegația U.R.S.S. președintele Iosip Broz Tito, E. Kadej, A. Rankovici și ceilalți membri ai delegației guvernamentale iugoslave. Cele două delegații sînt însoțite de consilierii și experții lor, precum și de ziaristi sovietici și iugoslavi.

La punctul terminus al cursei trenului special — orașul Karlovec, oaspeții au fost întâmpinați și salutați de reprezentanți ai autorităților orașului și comandamentul local: Bojo Benici, președintele Comitetului popular orașesc, Milivoje Tomić, vicepreședinte al Comitetului popular orașesc, Miha Pavlačić, deputat în Skupștină, colonel Mato Bilobrk, comandant de divizie.

De la Karlovec, delegația guvernamentale sovietică împreună cu delegația guvernamentale iugoslavă și persoanele care le însoțesc au plecat cu automobilele spre orașul Pola de pe litoralul Mării Adriatice, iar de

Comunicatul cu privire la tratativele dintre delegațiile guvernamentale ale Uniunii Sovietice și Iugoslaviei

INSULA BRIONI 30 (Agerpres). — TASS transmite: La 29 și 30 mai a.c. au continuat tratativele între delegația guvernamentale a Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste și delegația guvernamentale a Republicii Populare Federative Iugoslavia, care au sosit în insula Brioni.

În cursul tratativelor a continuat, într-o atmosferă de înțelegere reciprocă, schimbul de păreri în problemele relațiilor dintre U.R.S.S. și R.P.F. Iugoslavia. La 29 mai delegația guvernamentale a U.R.S.S. împreună cu membrii delegației iugoslave a vizitat insula Brioni și monumentele sale.

Ziarul „Politika” despre tratativele de la Belgrad

BELGRAD 30 (Agerpres). — TASS transmite: Ziarul iugoslav publică în prima pagină știri în legătură cu vizita delegației guvernamentale sovietice în Iugoslavia. Ziarul „Politika” scrie în numărul său din 30 mai că „cele trei întâlniri ale delegațiilor, care au avut loc pînă în prezent, au fost

consecrate schimbului de păreri asupra situației internaționale, expunerii punctului de vedere al celor două guverne asupra problemelor internaționale și discutării posibilităților de creare a unei baze trainice pentru îmbunătățirea relațiilor dintre Iugoslavia și U.R.S.S.”.

La 30 mai au avut loc întâlniri ale membrilor delegației sovietice și consilierilor ei cu membrii delegației iugoslave și cu consilierii acestora în legătură cu problemele care interesează cele două țări.

În aceeași zi, N. S. Hrușciov și N. A. Bulganin împreună cu I. Broz-Tito au vizitat pe bordul iachetului „Podgorica” portul Pola și portul Rovinj de pe coasta Istriei.

Membrii celor două delegații și consilierii lor au luat micul dejun și prînzul la președintele R.P.F. Iugoslavia, I. Broz-Tito.

La 31 mai delegația guvernamentale sovietică va părăsi insula Brioni și va continua călătoria prin țară.

Procesul unor aviatori americani care s-au dat la provocări împotriva R. P. Chineze

PEKIN 30 (Agerpres). — CHINA NOUA transmite: La 24 mai tribunalul militar de pe lângă Tribunalul popular suprem al R.P. Chineze a judecat procesul a patru aviatori americani care au săvîșit acțiunea criminală de a zbura cu avioanele lor militare deasupra spațiului aerian al Chinei pentru a se da la provocări.

Crimelile lor constituie un atentat la securitatea Chinei și la viața pașnică a poporului chinez. Tribunalul militar de pe lângă Tribunalul popular suprem al R. P. Chineze a condamnat pe Roland W. Parks, Lyle W. Cameron, Edwin L. Heller și Harold E. Fischer, la expulzare imediată din R. P. Chineze.

În timpul cînd zbura pe bordul acestor avioane militare americane deasupra teritoriului chinez pentru a săvîșii acțiuni de hărțuire și provocare, cei patru aviatori au fost capturați după ce avioanele lor au fost doborîte de către unitățile de apărare antiaeriană și de aviația Armatei Populare Chineze de Eliberare.

mai multor ani o luptă crîncenă, singeroasă, eroică. Patrioții iugoslavi luptau împotriva fascismului fără să precupească nici forțe, nici propriu lor viață. Prin faptele lor eroice ei au adus o contribuție mare și de neuitat la cauza nălmîcirii dușmanului nostru comun; prietenia sovieto-iugoslavă s-a călîit și s-a întărit în aceste lupte. „Cînd ne venea greu, ne-a spus soferul nostru, un muntean-grean, ne spuneam: împreună cu rușii simtem 200 de milioane, și așa li băteam pe dușman”.

În fiecare oras, în fiecare sat, în fiecare așezare muncitorească, întreaga populație ieșea în întîmpinarea delegațiilor U.R.S.S. și Iugoslaviei. Oamenii plini de bucurie aplaudau, ovacionează, agită buchețe de flori. În întreaga țară, la fel ca și la Belgrad, stîrea despre normalizarea continuă a relațiilor sovieto-iugoslave este primită cu profundă satisfacție.

Automobilele se apropie de litoralul Adriatic. Cerul se limpezește, devine mai albastru, și iată că pămîntul este învaluit de razele fierbinții ale soarelui meridional. Pentru iugoslavi, litoralul Adriatic reprezintă același lucru ca pentru noi litoralul Mării Negre. Aici se găsește numeroase sanatorii și case de odihnă. Aici vin turiști. Străzile stațiunilor balneare sînt strălucite de palmieri, chiparoși, salcimi, boschete detrandafir roșii. Cei aflați la odihnă ovacionează furtunos pe conducătorii sovietici și iugoslavi.

Iată și orașul Rijeka — gloriu port-maritim al Iugoslaviei. În docuri se încarcă și se descarcă vase. Pe santierul „3 mai” se văd corpurile vaselor în construcție. O mare mulțime salută delegațiile. Rijeka este unul din marile orașe ale țării. În rîndurile multîtimii sînt numeroși marinari. De-a lungul străzilor pe care trece delegațiile sînt alinați gîrzi de onoare formate din marinarii iugoslavi în uniformă albă de iunătă.

În după amiaza zilei de 29 mai, delegațiile ajung înștișit la Pola, unul din cele mai vechi orașe iugoslave. Mai sînt numai 5 km. pînă la terminarea călătoriei. Aici, în frumoasa așezare de pe litoral, Fazana, ei părăsesc automobilele pentru a lua loc în vedeta rapidă „Podgorica” care li va duce pe insula Brioni ce se zărește în depărtare. Escortată de un vas de război, „Podgorica” gonestie spre Brioni. De pe bordul ei se deschiie priveliște largă a litoralului Istriei unde locuiesc și muncesc țărani, muncitori, marinari și pescari iugoslavi.

La 29 și 30 mai delegațiile sovietică și iugoslavă vor rămîne aici, pe insula Brioni. La 31 mai ele își vor continua călătoria prin țară.

(După ziarul „Pravda” din 30 mai 1955)

ARISTIDE CARADJA

În ziua de 29 mai 1955 a încetat din viață după o lungă și grea suferință, academicianul Aristide Caradja, membru onorific al Academiei R.P.R., în vîrstă de 94 ani.

După ce a terminat studiile juridice, Aristide Caradja, avînd predilecție pentru științele naturii, a studiat zoologia, botanica, paleontologia și geologia, care i-au servit mai tîrziu în cercetările sale.

În anul 1888, datorită activității științifice desfășurate a fost numit profesor docent de entomologie la Politehnica din Dresda, unde a funcționat scurtă vreme.

Mai tîrziu, A. Caradja se stabilește definitiv în comuna pîrînească Grumăzești, județul Neamț, unde se dedică studiilor entomologice. Cercetător pasionat, a colecționat și studiat cu deosebită pricepere numeroase grupe de insecte, în special grupa fluturilor lepidoptere.

Datorită realizărilor importante obținute de către A. Caradja, el a devenit cunoscut în toate țările lumii, stabilind relații științifice de schimb cu muzeele zoologice din cele mai multe țări ale Europei, a revizuit cu competență materialul entomologic al acestora.

Studiile asupra microlépidopterelor (fluturii mici) și colecția sa de fluturi, care cuprind aproximativ o sută de mii de exemplare, admirabil pregătite și întreținute, alcătuiesc un material științific de importanță internațională. Întreaga această colecție, formată din aproximativ 3.000 de tipuri — specii și varietăți — au fost descoperite și descrise cu multă măiestrie de către Aristide Caradja.

Această valoroasă colecție, strînsă cu mîgăla și conservată print-o muncă stăruitoare, a fost donată de către Aristide Caradja Muzeului de Istorie Naturală „Grigore Antipa” din București, pentru a putea fi pusă la dispoziția cercetătorilor din domeniul științelor naturii, deși i s-a oferit

Din partea Prezidiului Academiei R.P.R.

Prezidiul Academiei R.P.R. anunță cu adîncă durere moartea valorosului entomolog român, Aristide Caradja, membru onorific al Academiei R.P.R., încetat din viață în ziua de 29 mai 1955.

În vederea organizării funeraliilor acad-

Din partea comisiei de organizare a funeraliilor academicianului Aristide Caradja

Comisia pentru organizarea funeraliilor academicianului Aristide Caradja, comunică: Corpul defunctului se află depus în capela cîmîtîrului Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum și toți cei care l-au cunoscut, sînt anunțați că funeraliile acad.

A. Caradja vor avea loc în ziua de miercuri 1 iunie 1955, ora 17, la cîmîtîrul Bellu.

Membrii Academiei R.P.R., oamenii de ști-

ștință și cultură, precum